

# Instructions for use

English

## Comfort Duett





# Important Safety Instructions

---

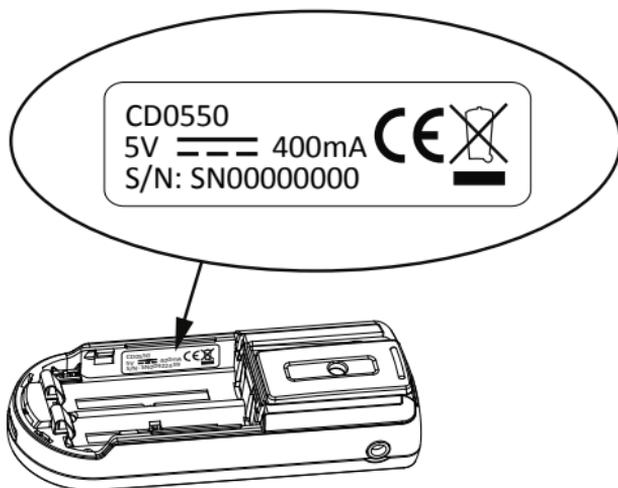
1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not use near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. (Only when using polarized plug.)
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs convenience receptacles. and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by Comfort Audio AB.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way such as power-supply cord or plug is damaged liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus,

the apparatus has been exposed to rain or moisture does not operate normally or has been dropped.

13. Start listening at a low volume.
14. Too high a volume can seriously damage your hearing.
15. Do not disassemble the product.
16. Should the product break open because of damage, service should only be done by qualified service personnel.
17. The product contains sensitive electronic equipment and must be handled carefully.
18. Never charge the product in closed, unaired spaces such as handbags, cases or other closed storage bags.
19. Only use batteries and power supply specified by Comfort Audio AB.
20. The product and the batteries must not be exposed to extreme heat such as sunlight, fire, etc.
21. **WARNING!** The necklace should not be used if there is a risk of getting stuck, e.g. in a machine or other objects.
22. Do not keep the product connected to the charger if it is not used for a longer period.

# Product symbols

---



---

**CE**

The product complies with the European directive 93/42/EEC, including amendments, concerning medical devices. The product complies with the essential requirements of the European Directive 1999/5/EC, including amendments, concerning Radio and Telecommunications terminal equipment.



The product is covered by the European directive 2002/96/EC, including amendments, concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Recycle the product and its accessories according to national regulations.



Direct current.



Connector for battery charger.



Indoor use only.



Class II equipment.



Aux in.



Micro USB output.

# Contents

<b>Important Safety Instructions.....</b>	<b>3</b>
<b>Product symbols.....</b>	<b>5</b>
<b>1. Introduction.....</b>	<b>9</b>
Your device.....	9
Product overview.....	10
Included accessories.....	11
<b>2. Getting started.....</b>	<b>13</b>
Charge.....	13
Start up.....	16
Use the headphones.....	16
Use the neckloop.....	17
<b>3. Usage.....</b>	<b>21</b>
Use as a conversation amplifier.....	21
Use in conjunction with a teleloop.....	22
External sound sources.....	23
<b>4. Advanced features.....</b>	<b>25</b>
Set a maximum volume level.....	26
Adjust the balance.....	27
Adjust the tone.....	27
Lock the buttons.....	28
<b>5. Product information.....</b>	<b>31</b>
Function indicator.....	31
Optional accessories.....	32
Battery maintenance.....	33
Technical specifications.....	33

<b>6. Troubleshooting.....</b>	<b>35</b>
<b>Service and warranty.....</b>	<b>37</b>
<b>Contact information.....</b>	<b>39</b>

# 1. Introduction

---

Thank you for choosing Comfort Duett™ from Comfort Audio!

This product is the result of our constant strive to improve the life of people with hearing loss all over the world.

To get the most out of your new product, please read these instructions before using it for the first time. Take special notice to the section *Important Safety Instructions* on page 3.

## Your device

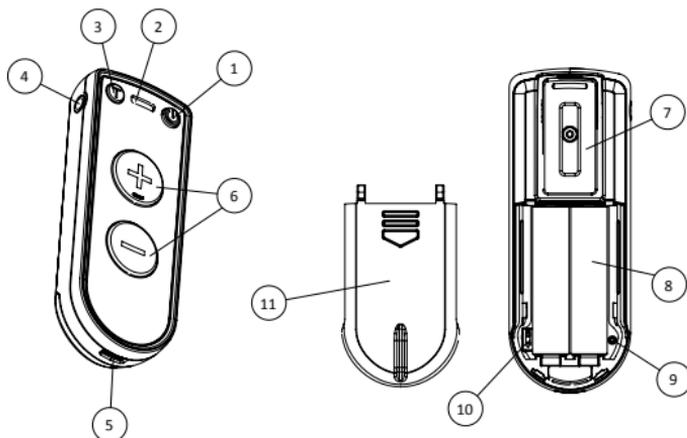
---

Comfort Duett is a small user friendly personal listener with several useful features:

- Microphone for amplifying conversations.
- Built in telecoil for listening to teleloops.
- Aux connection for connection to TV, telephone, radio, or other sound sources.

The product is powered by two AAA batteries. It comes with a charging stand that acts as a convenient holder that lets you connect to external sound sources.

## Product overview



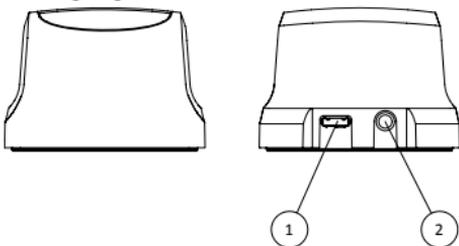
1. Power button 
2. Microphone
3. T-mode button 
4. Headphone and neckloop output
5. Charger socket
6. Volume buttons
7. Clip
8. Batteries (AAA)
9. Settings button
10. Key lock switch
11. Battery cover

## Indicators



1. T-mode indicator
2. Function indicator
3. Key lock indicator
4. Volume indicator
5. Maximum volume indicator
6. Balance indicator
7. Tone indicator

## Charging stand



1. Charger input
2. Aux input

## Included accessories

The content in your box may vary depending on what kit you have purchased (with neckloop, or headphones and earphones).

Charging stand



Charger



Headphones



Earphones



Neckloop with adaptor



## 2. Getting started

---

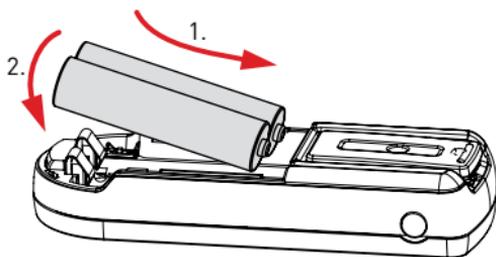
This section will teach you how to perform the basic steps needed to get started.

### Charge

---

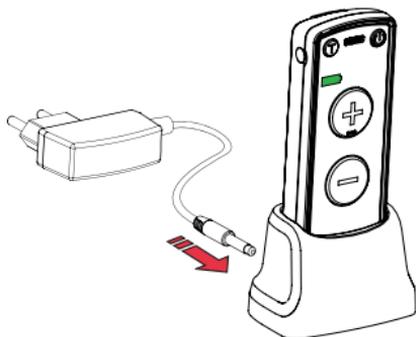
Charging can be done at any time. If you make it routine to charge the unit whenever you do not use it, the unit is always ready for use when you need it.

1. Insert the batteries.



**Caution:** *Observe the polarity. Failing to do so might damage the device.*

2. Insert the supplied charger into the charger input.



**Caution:** Only use the charger supplied by Comfort Audio AB. Using any other type of charger may damage your device.

3. Plug the charger into the wall socket.



The function indicator turns orange to indicate charging.



**Note:** *The unit may become warm during charging, this is entirely normal. The unit is equipped with overcharging- and temperature monitoring to protect the batteries.*

The charging is done when the function indicator turns green.



## Start up

---

Press  until the function indicator lights up green.



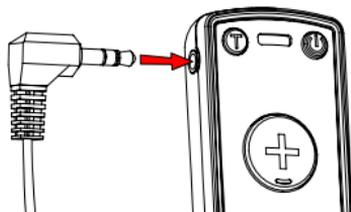
The function indicator will continue to flash every third second as long as the unit is turned on.

## Use the headphones

---

If you are going to use headphones or earphones, they need to be connected to the unit.

Attach the headphones to the headphone output.



**Warning:** Always start listening at a low volume. Too high volume can seriously damage your hearing.

# Use the neckloop

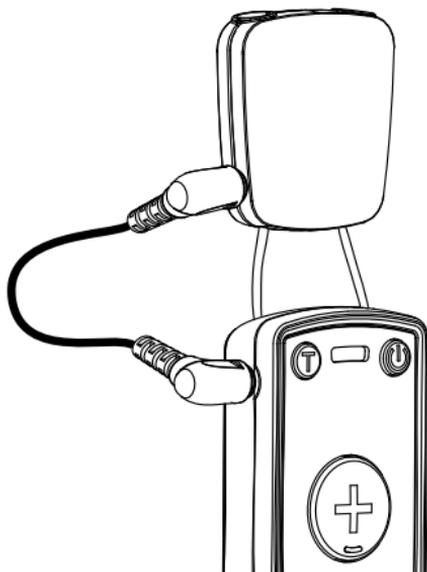
---

If you are going to use your product with a hearing aid or hearing implant in the T- or M/T-position, you need to connect the neckloop and wear it around your neck.

1. Attach the neckloop adaptor to your device.
  - a) Thread the clip through the rubber loop.



- a) Connect the short interconnect cable between the adaptor and the neckloop output.



2. Connect one end of the neckloop to the sockets on the top of the adaptor.



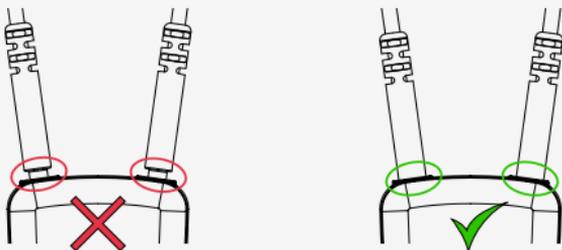
3. Place the neckloop behind your neck.



4. Connect the other end of the neckloop.



**Important:** Make sure the neckloop is inserted properly. Improper insertion might cause you to drop the device or damage the connections.



5. Switch your hearing aid or hearing implant into its T- or M/T-position.

You should now hear the sound come through your hearing aid.

### 3. Usage

---

Your product is highly flexible and well suited for several situations where good speech perception is important.



### Use as a conversation amplifier

---

Sometimes background noise such as murmur, telephone signals and the scrape of chairs makes it difficult to hear what your friends and family are saying. Your product can be used as a

conversation amplifier to amplify the voices of persons within close range.

1. Make sure you have connected the neckloop and placed it around your neck or that you have attached the headphones.
2. Optional: If you are using a neckloop, switch your hearing aid into the T- or M/T-position.
3. Adjust the volume by using  till you find a suitable level.

## Use in conjunction with a teleloop

---

Comfort Duett can be used to listen to a teleloop. Many public premises are equipped with teleloops. This is normally shown with a sign to the effect "These premises have a teleloop system installed".



1. Attach the headphones to the unit.

2. Activate the T-mode by pressing .  
The T-mode indicator will light up.



3. Adjust the volume by using  till you find a suitable level.



**Tip:** For best reception, use the clip to attach the device to an item of clothing, ensuring it is in a vertical position, when the T-mode is being used.

## External sound sources

---

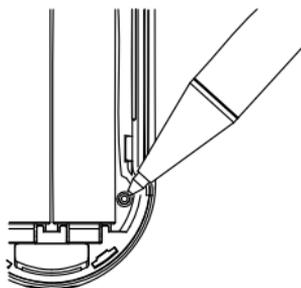
Most products with a line output, such as televisions and stereo equipment, can be connected to the charging stand. Connection cables are available as an accessory; see *Optional accessories* on page 32.



## 4. Advanced features

---

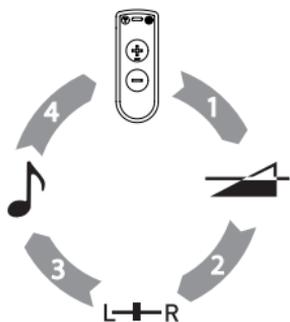
Comfort Duett has a number of settings that lets you tailor the unit to your specific needs. The settings are accessed through the settings button inside the battery compartment. You toggle through the settings by pressing the settings button with a small object, such as the tip of a pen.



There are three different sound settings:

- Maximum volume
- Balance
- Tone

The symbol for the selected setting is displayed on the front of the unit. The settings are adjusted with ▲.



The unit returns to the normal mode automatically after 30 seconds of inactivity. Alternatively; press the settings button and advance to the normal mode to exit the settings.

## Set a maximum volume level

---

To prevent the volume from being turned up too loud by accident, you can choose between three amplification levels.

1. Press the settings button once.  
The maximum volume indicator will light up.



2. Use  to select between the three different levels.

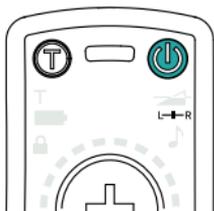
3. To get out of the advanced settings, press the settings button repeatedly until you advance to the normal mode. The setting indicators on the front goes out.

## Adjust the balance

---

You can adjust the balance between the right and left headphone to compensate differences in hearing between the ears.

1. Press the settings button twice.  
The balance indicator will light up.



2. Use  to adjust the balance.
3. To get out of the advanced settings, press the settings button repeatedly until you advance to the normal mode. The setting indicators on the front goes out.

## Adjust the tone

---

Depending on your type and degree of hearing loss you might prefer a different sound character than the default setting. You can select between three tone presets that emphasises different parts of the sound.

1. Bass emphasis

2. Normal
3. Treble emphasis
1. Press the settings button three times.  
The tone indicator will light up.



2. Use  to select between the three different presets.
3. To get out of the advanced settings, press the settings button repeatedly until you advance to the normal mode. The setting indicators on the front goes out.

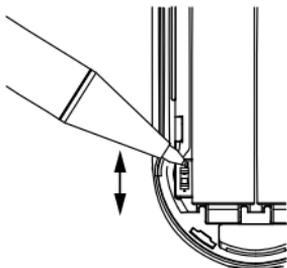
## Lock the buttons

---

If you want to avoid accidental button presses it is possible to lock all functions by activating the key lock. (You can always use the power button regardless of the key lock.)

1. Remove the battery cover.

2. Use a small object, such as the tip of a pen, to slide the key lock switch up into its *on* position.



The orange keylock symbol lights up.





# 5. Product information

---

## Function indicator

---

The *function indicator* gives you information about the units current status.

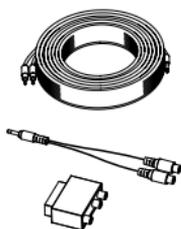


Status	Indication
Active	Repeating green flashes
Low battery	Repeating orange flashes
Charging in progress	Steady orange light
Charging complete	Steady green light
Defective battery or wrong battery type	Alternating orange and green flashes

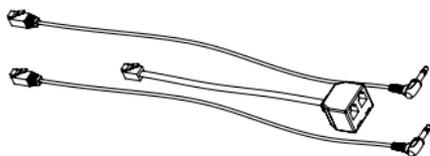
# Optional accessories

---

TV-kit



Tele-kit



Bag



Necklace



Headphones



Earphones



Neckloop with adaptor



## Battery maintenance

---

This product comes supplied with two rechargeable AAA NiMH batteries which are charged when the unit is inserted into the charging stand. NiMH batteries do not suffer from so called memory effects and do not need to be routinely discharged to preserve performance.

The batteries capacity will degrade over time. This is normal for all rechargeable batteries. Battery lifetime depends on usage patterns.

Standard alkaline batteries can also be used, but these cannot be recharged.

## Technical specifications

---

<b>Dimensions</b>	94x35x17 mm
<b>Weight</b>	57 g
<b>Operating time</b>	Up to 20 hours. Dependent on usage conditions. Measured with factory settings.

<b>Charging time</b>	Approx. 3 hours.
<b>Microphone</b>	Omnidirectional.
<b>Maximum gain</b>	59 dB @ 1.6 kHz.
<b>Connections</b>	3.5 mm jack for mic/line in, headphones, or neckloop. Micro USB for charging.

## 6. Troubleshooting

---

Consult the following guide if you have problems with your equipment. If you still have questions, please contact your point of purchase.

Symptom	Cause	Solution
<ul style="list-style-type: none"><li>• The device does not start.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The battery is depleted.</li><li>• <math>\odot</math> is released too soon.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Charge the batteries.</li><li>• Press <math>\odot</math> for at least 1 sec.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Poor speech intelligibility.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The distance between the microphone and the person speaking is too long.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reduce the distance between the microphone and the person speaking.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• The device will not charge.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The charger is not properly inserted.</li><li>• The device is not properly seated in the charging stand.</li><li>• There are two different types of batteries in the unit.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check that the charger is correctly inserted in the wall socket and the charging stand.</li><li>• Make sure that the unit is placed firmly in the charging stand.</li><li>• Replace the batteries with an identical pair. Only use rechargeable NiMH batteries.</li></ul>



# Service and warranty

---

Comfort Audio AB accords a limited warranty for two years as of the date of delivery. This covers all defects of manufacture and materials. For accessories and batteries the warranty period is 90 days as of the date of delivery. Local agreements or regulations may exist. Defects caused by careless handling or intervention inside the product or its accessories are not covered by the warranty.

If you are in a need of service on your device, please contact your point of purchase. You are always welcome to contact Comfort Audio if you have any questions.



# Contact information

---

## Head office

### SWEDEN

Comfort Audio AB

Box 154

SE-301 05 Halmstad

Phone +46 35 260 16 00

info@comfortaudio.com

www.comfortaudio.com

## Subsidiaries

### DENMARK

Comfort Audio ApS

Benediktevej 5, 1.sal

DK-3480 Fredensborg

Phone: +45 33 78 03 02

info@comfortaudio.dk

www.comfortaudio.dk

### NORWAY

Comfort Audio AS

Postboks 304

NO-3201 Sandefjord

Phone: +47 959 87 910

info@comfortaudio.no

www.comfortaudio.no

## **GERMANY**

Comfort Audio GmbH  
Curiestraße 2  
DE-70563 Stuttgart  
Phone: +49 711 67 400 224  
info@comfortaudio.de  
www.comfortaudio.de

## **BENELUX**

Comfort Audio BV  
Nieuwe Steen 20  
NL-1625 HV Hoorn  
Phone: +31 229-87 01 10  
info@comfortaudio.nl  
www.comfortaudio.nl

## **USA**

Comfort Audio Inc.  
411 E. Business Center Drive  
Suite 109  
Mount Prospect, IL 60056, USA  
Phone: +1 888 421-0843  
usa@comfortaudio.com  
www.comfortaudio.us

# **Trademark and copyright notices**

Comfort Audio™ is a trademark of Comfort Audio AB.

Comfort Duett™ is a trademark of Comfort Audio AB.





121220

© Comfort Audio AB. All rights reserved. All content is subject to change without notice.

## **Comfort Audio AB**

Box 154

SE-301 05 Halmstad, Sweden

Phone: +46 35 260 16 00

[info@comfortaudio.com](mailto:info@comfortaudio.com)

[www.comfortaudio.com](http://www.comfortaudio.com)

# Instructions d'utilisation

Français

## Comfort Duett





# Consignes de sécurité importantes

---

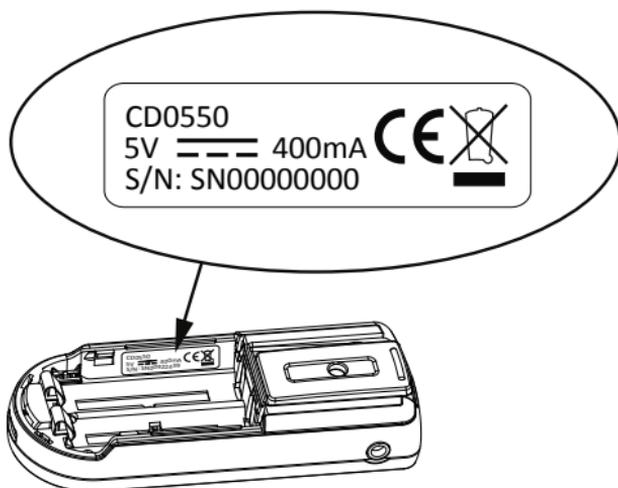
1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Respecter tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser les appareils près de l'eau.
6. N'utiliser qu'un chiffon sec pour le nettoyage.
7. Ne pas utiliser près de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles de chauffage ou tout autre appareil (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
8. Ne pas éliminer la sécurité des prises polarisées ou de mise à la terre. Une fiche polarisée comporte deux lames, l'une étant plus large que l'autre. Les prises de terre ont deux lames et une troisième broche de terre. La lame large ou la troisième broche assure votre sécurité. Si la fiche fournie ne convient pas à la prise de l'appareil, consulter un électricien pour qu'il remplace la prise obsolète. (Uniquement si vous utilisez la fiche polarisée.)
9. Protéger le cordon d'alimentation contre les piétinements et les coincements, en particulier au niveau des récepteurs et au point de sortie de l'appareil.
10. Utiliser uniquement des équipements et accessoires indiqués par Comfort Audio AB.
11. Débrancher l'appareil durant les orages ou s'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps.
12. Confier toute réparation à un personnel de maintenance qualifié. Un entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple le

cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, du liquide a été renversé sur l'appareil, des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité et ne fonctionne plus normalement ou l'appareil a fait une chute.

13. Commencer l'écoute à un faible volume.
14. Un volume trop élevé peut endommager sérieusement votre ouïe.
15. Ne pas démonter le produit.
16. Si le produit s'ouvre en raison de dommages, la réparation ne doit être effectuée que par un personnel de maintenance qualifié.
17. Le produit contient des équipements électroniques sensibles et doit être manipulé avec soin.
18. Ne jamais charger ce produit dans des espaces fermés et peu ventilés tels que des sacs à main, des mallettes ou tout autre sac fermé.
19. N'utiliser que des piles et une alimentation électrique indiquées par Comfort Audio AB.
20. Le produit et les piles ne doivent pas être exposés à une chaleur extrême, comme la lumière du soleil, un feu, etc.
21. **ATTENTION !** Le collier ne doit pas être utilisé en cas de risque de coincement, par exemple dans une machine ou d'autres objets.
22. Ne pas conserver le produit connecté au chargeur s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

# Symboles des produits

---



---

**CE**

Le produit est conforme à la Directive européenne 93/42/CEE, y compris les modifications concernant les dispositifs médicaux. Le produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive européenne 1999/5/CE, y compris les modifications concernant les équipements terminaux de radio et télécommunications.



Le produit est couvert par la Directive européenne 2002/96/CE, y compris les modifications concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Recyclez le produit et ses accessoires conformément aux réglementations nationales.



Courant continu.



Connecteur pour le chargeur des piles.



Utilisation à l'intérieur uniquement.



Équipement de Classe II.



Aux in.



Sortie micro USB

# Sommaire

<b>Consignes de sécurité importantes.....</b>	<b>3</b>
<b>Symboles des produits.....</b>	<b>5</b>
<b>1. Introduction.....</b>	<b>9</b>
Votre appareil.....	9
Présentation du produit.....	10
Accessoires compris.....	11
<b>2. Mise en route.....</b>	<b>13</b>
Charge.....	13
Mise en marche.....	16
Utilisation du casque.....	16
Utilisation du collier.....	17
<b>3. Utilisation.....</b>	<b>21</b>
Utilisation comme amplificateur de conversation.....	21
Utilisation en conjonction avec une télé-boucle.....	22
Sources sonores externes.....	23
<b>4. Fonctions avancées.....</b>	<b>25</b>
Réglage du niveau de volume maximum.....	26
Réglage de la balance.....	27
Réglage de la tonalité.....	27
Verrouillage des boutons.....	28
<b>5. Information sur le produit.....</b>	<b>31</b>
Indicateur de fonction.....	31
Accessoires optionnels.....	32
Entretien des piles.....	33
Spécifications techniques.....	33

<b>6. Dépannage.....</b>	<b>35</b>
<b>Service et garantie.....</b>	<b>37</b>
<b>Coordonnées.....</b>	<b>39</b>

# 1. Introduction

---

Merci d'avoir choisi Comfort Duett™ de Comfort Audio !

Ce produit est le résultat de nos efforts constants pour améliorer la vie des personnes malentendantes dans le monde entier.

Pour tirer le meilleur parti de votre nouveau produit, veuillez lire ces instructions avant de l'utiliser pour la première fois. Accordez une attention toute particulière à la section *Consignes de sécurité importantes* à la page 3.

## Votre appareil

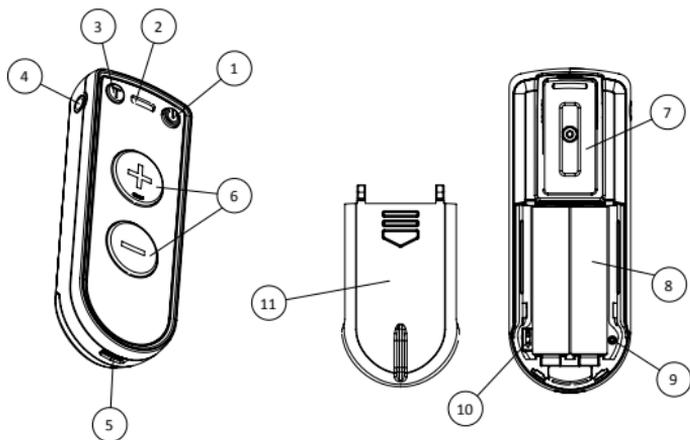
---

Comfort Duett est un petit écouteur personnel convivial avec plusieurs fonctions utiles :

- Microphone pour amplifier les conversations.
- Bobine téléphonique intégrée pour écouter les télé-boucles.
- Connexion auxiliaire pour la connexion à un téléviseur, un téléphone, une radio, ou d'autres sources sonores.

Le produit est alimenté par deux piles AAA. Il est livré avec un support de charge qui constitue un support pratique pour vous permettre de vous connecter à des sources sonores externes.

## Présentation du produit



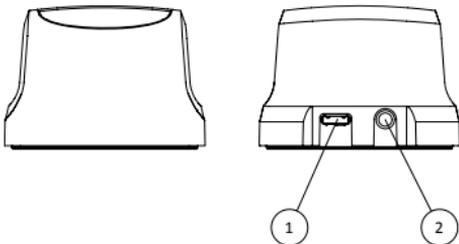
1. Bouton d'alimentation  $\mathcal{U}$
2. Microphone
3. Bouton de mode T  $\mathcal{T}$
4. Sortie casque et collier
5. Connexion prise du chargeur
6. Boutons de volume
7. Clip
8. Piles (AAA)
9. Bouton des réglages
10. Contact de verrouillage du clavier
11. Couvercle des piles

## Indicateurs



1. Indicateur mode T
2. Indicateur de fonction
3. Indicateur de verrouillage du clavier
4. Indicateur de volume
5. Indicateur de volume maximum
6. Indicateur de balance
7. Indicateur de tonalité

## Support de charge



1. Entrée du chargeur
2. Entrée aux.

## Accessoires compris

Le contenu de votre boîte peut varier en fonction du kit que vous avez acheté (avec collier ou casque d'écoute et écouteurs).

Support de charge



Chargeur



Casque



Écouteurs



Collier avec adaptateur



## 2. Mise en route

---

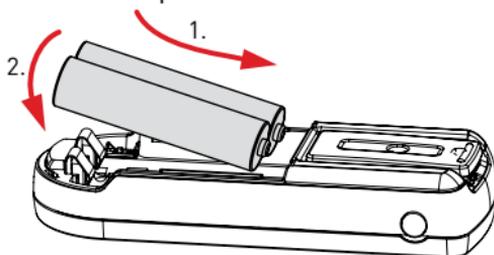
Cette section va vous apprendre à effectuer les étapes de base nécessaires à la mise en route.

### Charge

---

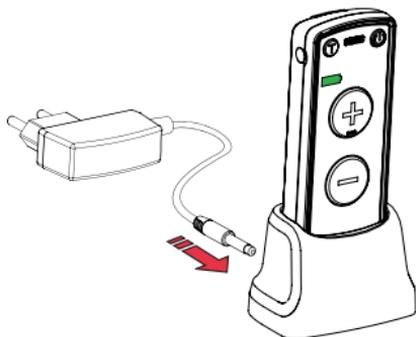
La charge peut être faite à tout moment. Si vous prenez l'habitude de charger l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, l'appareil est toujours prêt à l'emploi lorsque vous en avez besoin.

1. Insérez les piles.



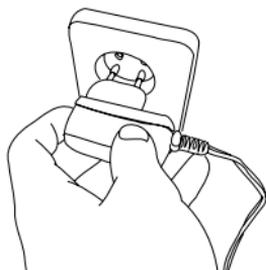
**Avertissement:** Respectez la polarité. Autrement, l'appareil pourrait être endommagé.

2. Branchez le chargeur fourni dans l'entrée du chargeur.



**Avertissement:** Utilisez uniquement le chargeur fourni par Comfort Audio AB. L'utilisation de tout autre type de chargeur peut endommager votre appareil.

3. Branchez le chargeur sur la prise murale.



L'indicateur de fonction devient orange pour indiquer la charge.



**Remarque:** L'appareil peut devenir chaud pendant la charge : c'est tout à fait normal. L'appareil est équipé d'un dispositif de surveillance de la température et des surcharges pour protéger les piles.

La charge est terminée quand l'indicateur de fonction devient vert.



## Mise en marche

---

Appuyez sur  jusqu'à ce que l'indicateur de fonction émette une lumière verte.



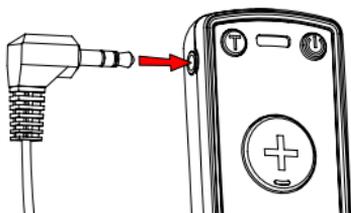
L'indicateur de fonction continue à clignoter toutes les trois secondes tant que l'appareil est allumé.

## Utilisation du casque

---

Si vous utilisez un casque ou des écouteurs, ils doivent être connectés à l'appareil.

Branchez le casque sur la sortie casque.



**Avertissement:** Commencez toujours à écouter à faible volume. Un volume trop élevé peut endommager gravement votre ouïe.

## Utilisation du collier

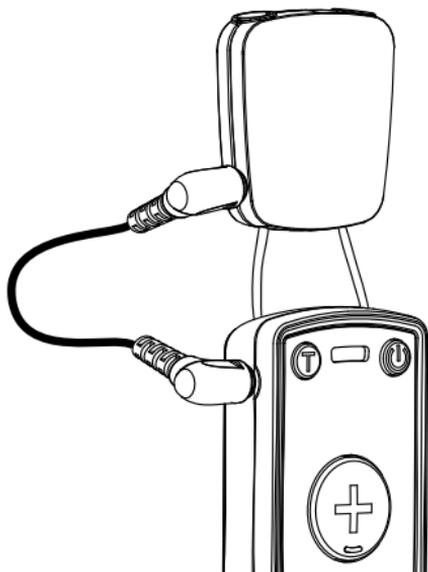
---

Si vous utilisez votre produit avec un appareil ou un implant auditif en position T ou M/T, vous devez connecter le collier et le porter autour du cou.

1. Attachez l'adaptateur de collier à votre appareil.
  - a) Insérez le clip dans la boucle en caoutchouc.



- a) Branchez le câble d'interconnexion court entre l'adaptateur et la sortie collier.



2. Branchez une extrémité du collier aux prises sur le dessus de l'adaptateur.



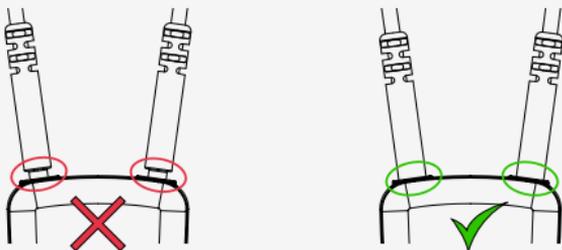
3. Placez le collier derrière votre cou.



4. Connectez l'autre extrémité du collier.



**Important:** Assurez-vous que le collier est inséré correctement. Une insertion incorrecte pourrait vous faire échapper l'appareil ou endommager les connexions.



5. Mettez votre appareil ou implant auditif sur la position T ou M/T.

Vous devriez maintenant entendre le son à travers votre appareil auditif.

## 3. Utilisation

---

Votre produit est très flexible et bien adapté à plusieurs situations où la perception de la parole est importante.



### Utilisation comme amplificateur de conversation

---

Parfois, les bruits de fond tels que des murmures, signaux téléphoniques et le raclement des chaises sur le sol, vous

empêchent d'entendre clairement ce que vos amis et votre famille disent. Votre produit peut être utilisé comme un amplificateur de conversation pour amplifier la voix des personnes à proximité.

1. Assurez-vous que vous avez connecté le collier et que vous l'avez placé autour de votre cou ou que vous avez attaché le casque.
2. Facultatif : Si vous utilisez un collier, mettez votre appareil auditif sur la position T ou M/T.
3. Réglez le volume à l'aide de  sur le niveau de votre convenance.

## Utilisation en conjonction avec une télé-boucle

---

Comfort Duett peut être utilisé pour écouter une télé-boucle. De nombreux lieux publics sont équipés de télé-boucles. Ceci est normalement indiqué par un panneau du genre « Ces locaux disposent d'un système de télé-boucle ».



1. Attachez le casque à l'appareil.

2. Activez le mode T en appuyant sur .  
L'indicateur du mode T s'allume.



3. Réglez le volume à l'aide de  sur le niveau de votre convenance.



**Astuce:** Pour une meilleure réception, utilisez le clip pour attacher l'appareil sur un vêtement, en vérifiant qu'il est bien à la verticale, lorsque le mode T est utilisé.

## Sources sonores externes

---

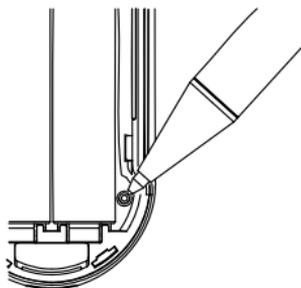
La plupart des produits avec une sortie de ligne, tels que les téléviseurs et les équipements stéréo, peuvent être connectés au support de charge. Les câbles de raccordement sont disponibles en tant qu'accessoires, voir *Accessoires optionnels* à la page 32.



## 4. Fonctions avancées

---

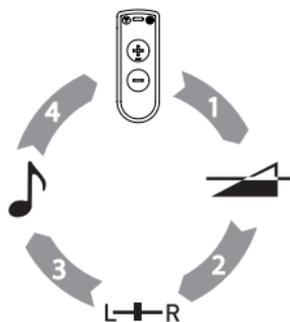
Comfort Duett comporte un certain nombre de réglages qui vous permettent d'adapter l'appareil à vos besoins spécifiques. Les réglages sont accessibles via le bouton des réglages à l'intérieur du compartiment des piles. Vous basculez entre les réglages en appuyant sur le bouton des réglages avec un petit objet, comme la pointe d'un stylo.



Trois différents réglages sonores sont disponibles :

- Volume maximum
- Balance
- Tonalité

Le symbole du réglage sélectionné s'affiche à l'avant de l'appareil. Les réglages s'ajustent à l'aide de ▲.



L'appareil revient au mode normal automatiquement après 30 secondes d'inactivité. Sinon, appuyez sur le bouton Réglages et passez au mode normal pour quitter les réglages.

## Réglage du niveau de volume maximum

---

Pour éviter que le volume ne soit accidentellement trop augmenté, vous pouvez choisir entre trois niveaux d'amplification.

1. Appuyez une fois sur le bouton des réglages. L'indicateur de volume maximal s'allume.



2. Utilisez  pour choisir entre les trois niveaux différents.
3. Pour sortir des réglages avancés, appuyez sur le bouton des réglages jusqu'à ce que vous passiez au mode normal. Les indicateurs de réglage à l'avant s'éteignent.

## Réglage de la balance

---

Vous pouvez régler la balance entre la droite et la gauche du casque pour compenser les différences d'audition entre les oreilles.

1. Appuyez deux fois sur le bouton des réglages.  
L'indicateur de la balance s'allume.



2. Utilisez  pour régler la balance.
3. Pour sortir des réglages avancés, appuyez sur le bouton des réglages jusqu'à ce que vous passiez au mode normal. Les indicateurs de réglage à l'avant s'éteignent.

## Réglage de la tonalité

---

Selon le type et le degré de la perte auditive, vous préférerez peut-être une tonalité différente de la valeur par défaut. Vous pouvez choisir entre trois préréglages de tonalité qui mettent l'accent sur différentes parties du son.

1. Accentuation des graves
  2. Normal
  3. Accentuation des aigus
1. Appuyez trois fois sur le bouton des réglages.  
L'indicateur de la tonalité s'allume.



2. Utilisez  pour choisir entre les trois préréglages différents.
3. Pour sortir des réglages avancés, appuyez sur le bouton des réglages jusqu'à ce que vous passiez au mode normal. Les indicateurs de réglage à l'avant s'éteignent.

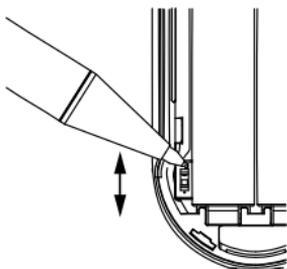
## Verrouillage des boutons

---

Si vous voulez éviter d'appuyer accidentellement sur des boutons, il est possible de verrouiller toutes les fonctions en activant le verrouillage du clavier. (Vous pouvez toujours utiliser le bouton d'alimentation que le clavier soit verrouillé ou non.)

1. Retirez le couvercle des piles.

2. Utilisez un petit objet, comme la pointe d'un stylo, pour faire glisser le contact de verrouillage du clavier sur sa position *on*.



Le symbole de verrouillage orange s'allume.





## 5. Information sur le produit

---

### Indicateur de fonction

---

L'*indicateur de fonction* vous donne des informations sur l'état actuel de l'appareil.

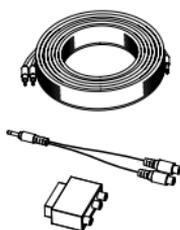


État	Indication
Activé	Clignotements verts répétés
Pile faible	Clignotements oranges répétés
Charge en cours	Lumière orange fixe
Charge terminée	Lumière verte fixe
Pile défectueuse ou de type incorrect	Clignotement alternatif orange et vert

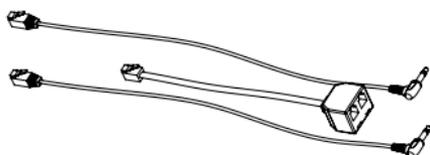
# Accessoires optionnels

---

Kit TV



Kit téléphone



Sac



Collier



Casque



Écouteurs



Collier avec adaptateur



## Entretien des piles

---

Ce produit est livré fourni avec deux piles rechargeables NiMH AAA qui sont chargées lorsque l'appareil est inséré dans le support de charge. Les piles NiMH ne souffrent pas de l'effet dit mémoire et n'ont pas besoin d'être régulièrement déchargées pour préserver leurs performances.

La capacité des piles se dégrade au fil du temps. Ceci est normal pour toutes les piles rechargeables. La durée de vie des piles dépend de l'utilisation.

Des piles alcalines standard peuvent également être utilisées, mais ces piles ne peuvent pas être rechargées.

## Spécifications techniques

---

<b>Dimensions</b>	94x35x17 mm
<b>Poids</b>	57 g
<b>Autonomie</b>	jusqu'à 20 heures En fonction des conditions d'utilisation. Mesurée avec les réglages d'usine.

<b>Durée de la charge</b>	Env. 3 heures.
<b>Microphone</b>	Omnidirectionnel.
<b>Gain maximum</b>	59 dB @ 1.6 kHz.
<b>Connexions</b>	Prise de 3,5 mm pour mic./son entrant, casque ou collier. Micro USB pour le chargement.

## 6. Dépannage

Consultez le guide ci-dessous si vous avez des problèmes avec votre appareil. Si vous avez des questions, veuillez contactez votre lieu d'achat.

Symptôme	Cause	Solution
<ul style="list-style-type: none"><li>L'appareil ne démarre pas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>La pile est déchargée.</li><li>⏻ est relâché trop tôt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Chargez les piles.</li><li>Appuyez sur ⏻ pendant au moins 1 seconde.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Mauvaise intelligibilité vocale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>La distance entre le microphone et la personne qui parle est trop importante.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Réduisez la distance entre le microphone et la personne qui parle.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>L'appareil ne se charge pas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Le chargeur n'est pas inséré correctement.</li><li>L'appareil n'est pas correctement inséré dans le support de charge.</li><li>Il y a deux différents types de piles dans l'appareil.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez que le chargeur est correctement branché sur la prise murale et le support de charge.</li><li>Assurez-vous que l'appareil est placé solidement dans le support de charge.</li><li>Remplacez les piles par une paire de piles identiques. N'utilisez que des piles NiMH rechargeables.</li></ul>



# Service et garantie

---

Comfort Audio AB accorde une garantie limitée de deux ans à compter de la date de livraison. Elle couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux. Pour les accessoires et les piles, la durée de la garantie est de 90 jours à compter de la date de livraison. Des accords ou règlements locaux peuvent exister. Les pannes causées par une manipulation négligente ou une intervention à l'intérieur du produit ou de ses accessoires ne sont pas couvertes par la garantie.

Si votre appareil nécessite des mesures de service, veuillez contacter votre point de vente. N'hésitez pas à contacter Comfort Audio si vous avez des questions. Vous êtes toujours les bienvenus.



# Coordonnées

---

## **Siège social**

### **SUÈDE**

Comfort Audio AB

Box 154

SE-301 05 Halmstad

Téléphone +46 35 260 16 00

info@comfortaudio.com

www.comfortaudio.com

## **Filiales**

### **DANEMARK**

Comfort Audio ApS

Benediktevej 5, 1.sal

DK-3480 Fredensborg

Téléphone : +45 33 78 03 02

info@comfortaudio.dk

www.comfortaudio.dk

### **NORVÈGE**

Comfort Audio AS

Postboks 304

NO-3201 Sandefjord

Téléphone : +47 959 87 910

info@comfortaudio.no

www.comfortaudio.no

## **ALLEMAGNE**

Comfort Audio GmbH

Curierstraße 2

DE-70563 Stuttgart

Téléphone : +49 711 67 400 224

info@comfortaudio.de

www.comfortaudio.de

## **BENELUX**

Comfort Audio BV

Nieuwe Steen 20

NL-1625 HV Hoorn

Téléphone : +31 229-87 01 10

info@comfortaudio.nl

www.comfortaudio.nl

## **USA**

Comfort Audio Inc.

411 E. Business Center Drive

Suite 109

Mount Prospect, IL 60056, USA

Téléphone : +1 888 421-0843

usa@comfortaudio.com

www.comfortaudio.us

# Avis de marques et de droits d'auteur

---

Comfort Audio™ est une marque déposée de Comfort Audio AB.

Comfort Duett™ est une marque déposée de Comfort Audio AB.





130110



**Distributed in Canada by / Distribué par:**

Supportive Hearing Systems  
283 MacPherson Avenue, Toronto,  
Ontario M4V 1A4

Phone: 1-(800) 732-8804 • Fax: 1-(800) 597-3143  
[www.simeoncanada.com](http://www.simeoncanada.com)

## **Comfort Audio AB**

Box 154

SE-301 05 Halmstad, Sweden

Phone: +46 35 260 16 00

[info@comfortaudio.com](mailto:info@comfortaudio.com)

[www.comfortaudio.com](http://www.comfortaudio.com)